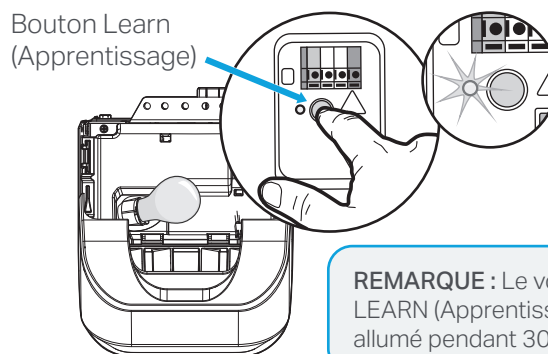
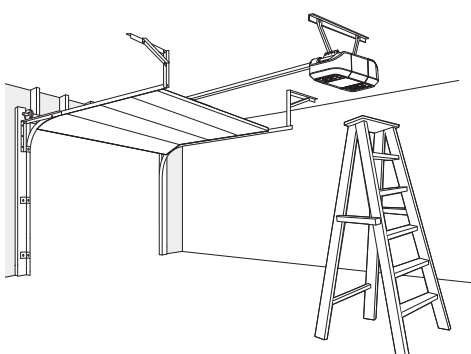


# Programmer la télécommande à l'aide du bouton d'apprentissage (suite)

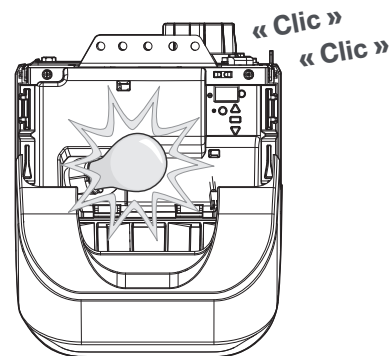
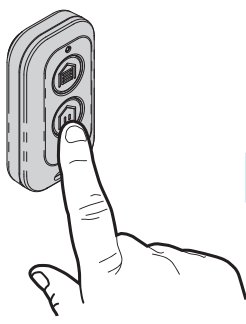
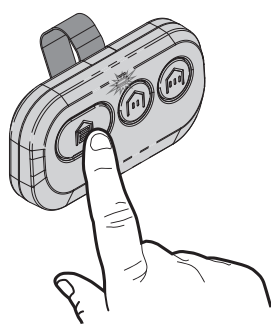
## Méthode B : Programmer un ouvre-porte de garage à protocole Security+ 3.0 (bouton d'apprentissage blanc) à l'aide du bouton d'apprentissage de l'ouvre-porte

- 01** Localisez le bouton d'apprentissage sur l'ouvre-porte de garage (un escabeau sera peut-être nécessaire). Appuyez et relâchez **immédiatement** le bouton LEARN (Apprentissage).



**REMARQUE :** Le voyant à DEL LEARN (Apprentissage) restera allumé pendant 30 secondes.

- 02** Appuyez sur le bouton de la télécommande que vous possédez et maintenez-le enfoncé pendant 30 secondes. Relâchez le bouton lorsque les lumières de l'ouvre-porte de garage clignotent **ou** que deux clics se font entendre.



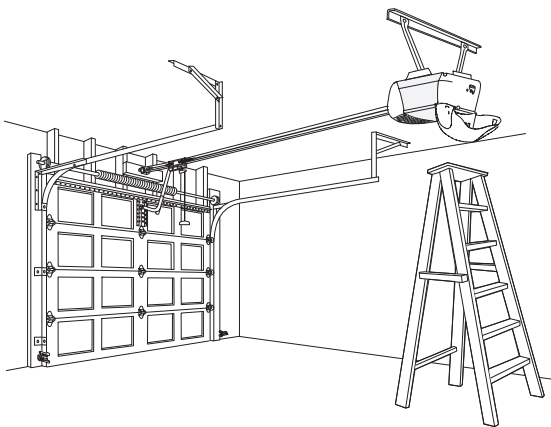
**TESTER LA PROGRAMMATION :** Appuyez sur la touche de la télécommande que vous avez programmée. L'ouvre-porte de garage est activé. Si la porte de garage ne s'est pas activée, répétez les étapes de programmation.

# Programmer la télécommande à l'aide du bouton d'apprentissage (suite)

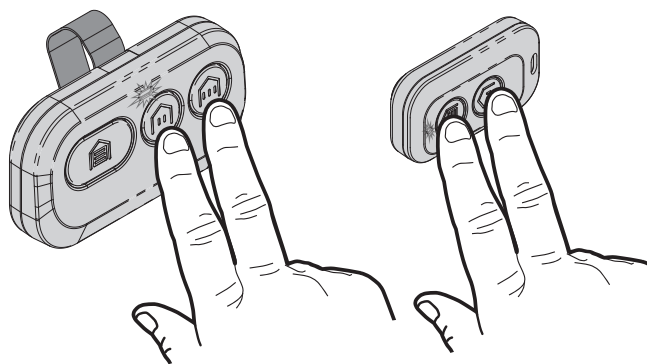
## Méthode C : Programmation sur tous les ouvre-portes de garage compatibles (boutons d'apprentissage blanc, jaune, violet, rouge et orange)

**01** Débutez avec la porte de garage fermée.

**IMPORTANT :** La télécommande activera votre porte ou votre portail pendant la programmation. Assurez-vous que la porte est dégagée de TOUTES les obstructions.



**02** Appuyez simultanément sur les deux plus petits boutons de la télécommande et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le voyant à DEL rouge reste allumé (normalement 6 secondes). Puis relâchez les boutons.



# Programmer la télécommande à l'aide du bouton d'apprentissage (suite)

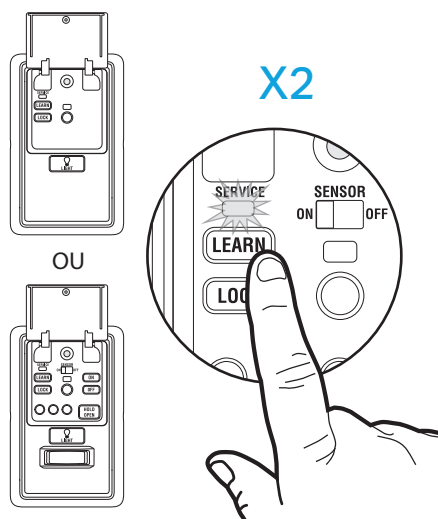
## Méthode C : Programmation pour tous les ouvre-portes de garage compatibles (boutons d'apprentissage blanc, jaune, violet, rouge et orange) (suite)

**03 Option 1 :** Suivez les instructions ci-dessous correspondant au modèle de panneau de commande que vous possédez pour mettre l'ouvre-porte de garage en mode programmation.

**RECOMMANDATION :** Avoir le guide d'utilisation du panneau de commande à la portée de main, car la façon d'accéder au mode de programmation varie selon le modèle d'ouvre-porte de garage.

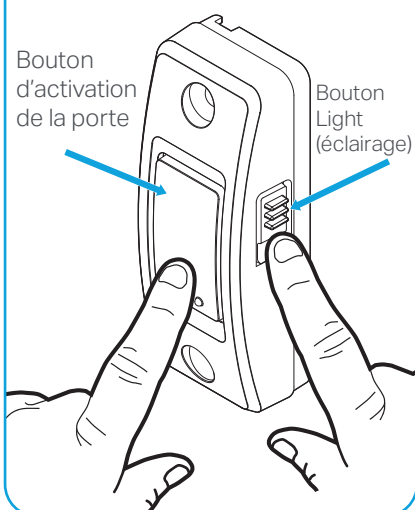
### Panneau de commande de la porte

Soulevez la porte du panneau d'activation. Appuyez deux fois sur le bouton **d'APPRENTISSAGE** (après la deuxième pression, la DEL sur le panneau de contrôle de la porte émet des impulsions répétées).



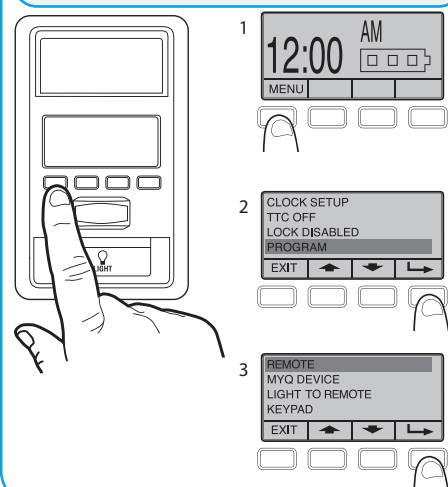
### Bouton poussoir du panneau de commande de la porte

Appuyez sur le bouton Light (éclairage) et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton d'activation de la porte. Le voyant à DEL clignotera.

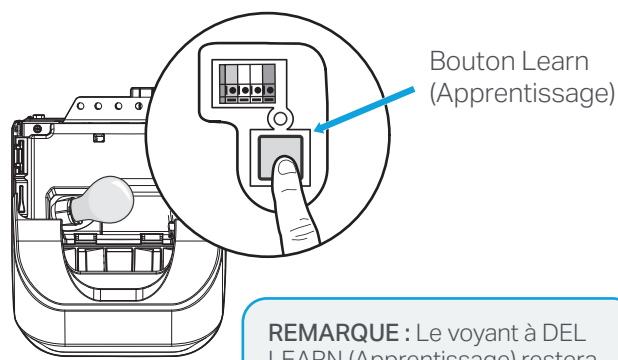
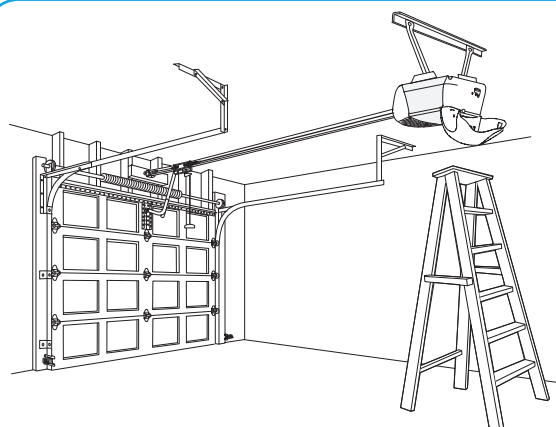


### Panneau de commande de la porte intelligent

1. Sélectionnez **MENU**.
  2. Faites défiler vers le bas et sélectionnez **PROGRAM** (Programme).
  3. Faites défiler vers le bas et sélectionnez **REMOTE** (À distance).
- Ne suivez pas les instructions à l'écran. PASSER DIRECTEMENT À L'ÉTAPE 04.**



**Option 2 :** Localisez le bouton LEARN (Apprentissage) sur l'ouvre-porte de garage (un escabeau sera peut-être nécessaire). Appuyez et relâchez **immédiatement** le bouton LEARN (Apprentissage).



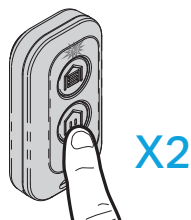
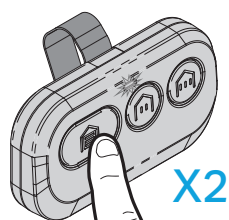
**REMARQUE :** Le voyant à DEL LEARN (Apprentissage) restera allumé pendant 30 secondes.

# Programmer la télécommande à l'aide du bouton d'apprentissage (suite)

## Méthode C : Programmation pour tous les ouvre-portes de garage compatibles (boutons d'apprentissage blanc, jaune, violet, rouge et orange) (suite)

04

Appuyez sur le bouton que vous désirez programmer **deux fois** (à l'intérieur de 20 secondes). Le voyant à DEL clignotera indiquant que la télécommande est en train d'envoyer les codes de programmation vers l'ouvre-porte de garage.

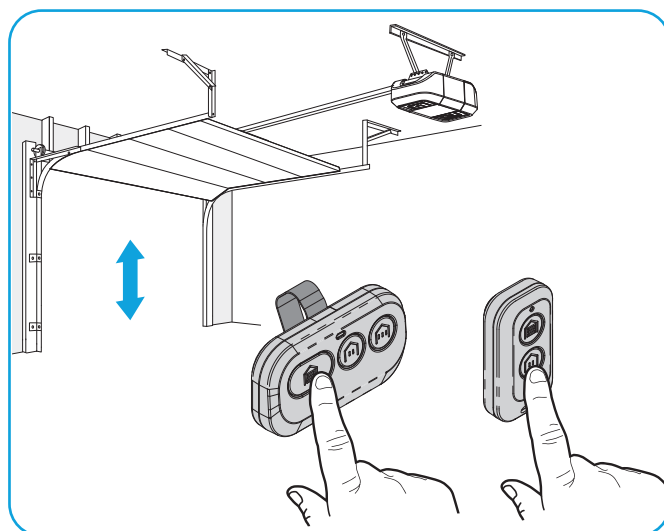


**IMPORTANT :** Pour les ouvre-portes de garage équipés d'un **bouton d'apprentissage blanc**, lorsque les lumières de l'ouvre-portes de garage clignotent **et/ou que** émet un clic, la télécommande a été programmée avec succès. Pour tous les ouvre-portes de garage à bouton d'apprentissage d'une autre couleur, passez à l'étape 05.

05

Attendez que l'ouvre-porte de garage déplace la porte. Cette opération peut durer jusqu'à 25 secondes. Pendant ce temps, le voyant de l'ouvre-porte de garage peut clignoter.

Lorsque l'ouvre-porte de garage se déplace, appuyez sur l'un des boutons de la télécommande **dans les 3 secondes**, puis relâchez-le immédiatement pour confirmer le code et quitter la programmation.



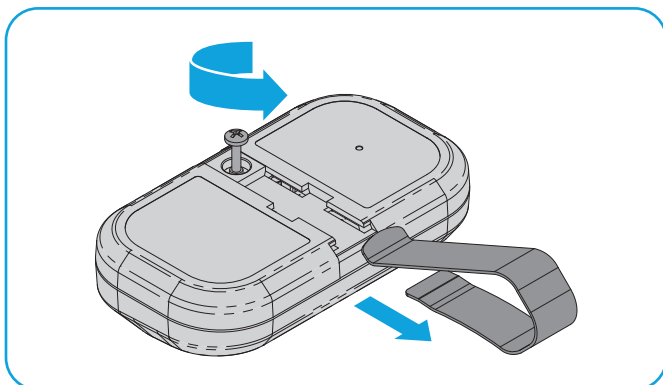
**TESTER POUR RÉUSSIR :** Appuyez sur le bouton que vous avez programmé à l'étape 4. L'ouvre-porte de garage est activé. Si la porte de garage ne s'est pas activée, répétez les étapes de programmation.

# Remplacement des piles : Télécommande à trois boutons

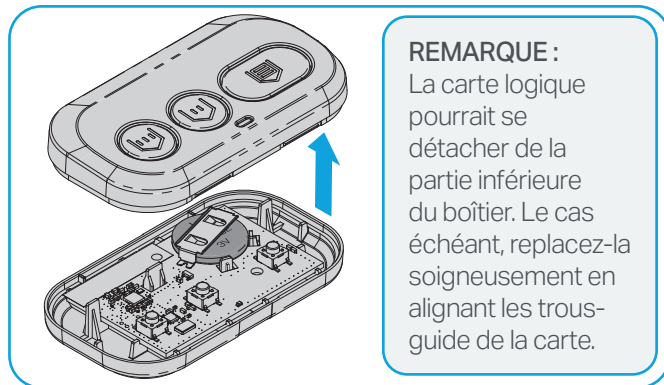
Les voyants à DEL sur votre télécommande arrêteront de clignoter lorsque la pile est faible et qu'elle doit être remplacée. Remplacez les piles seulement par des piles CR2032 de 3 V. Jetez les piles usées de manière appropriée.

Pour remplacer la pile, suivez les instructions ci-dessous.

- 01** À l'endo de la télécommande, dévissez la vis imperdable jusqu'à ce qu'elle tourne librement à l'aide d'un **tournevis cruciforme n° 1**.

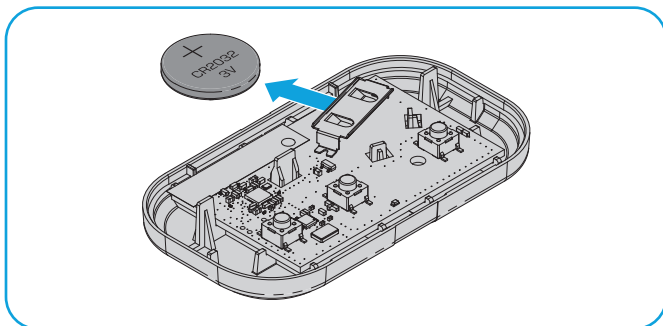


- 02** En positionnant les boutons de la télécommande vers le haut, écartez la partie supérieure du boîtier pour l'ouvrir (si le boîtier ne s'ouvre pas, assurez-vous que la vis imperdable tourne librement).

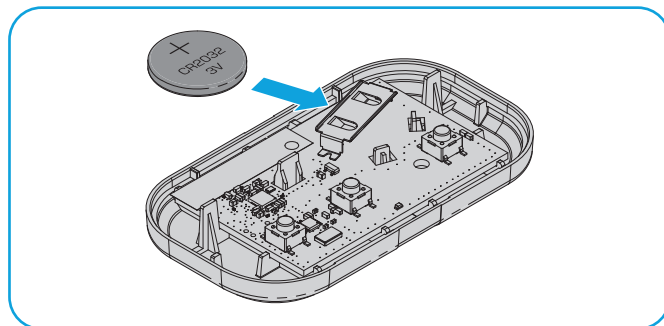


**REMARQUE :**  
La carte logique pourrait se détacher de la partie inférieure du boîtier. Le cas échéant, remplacez-la soigneusement en alignant les trous-guide de la carte.

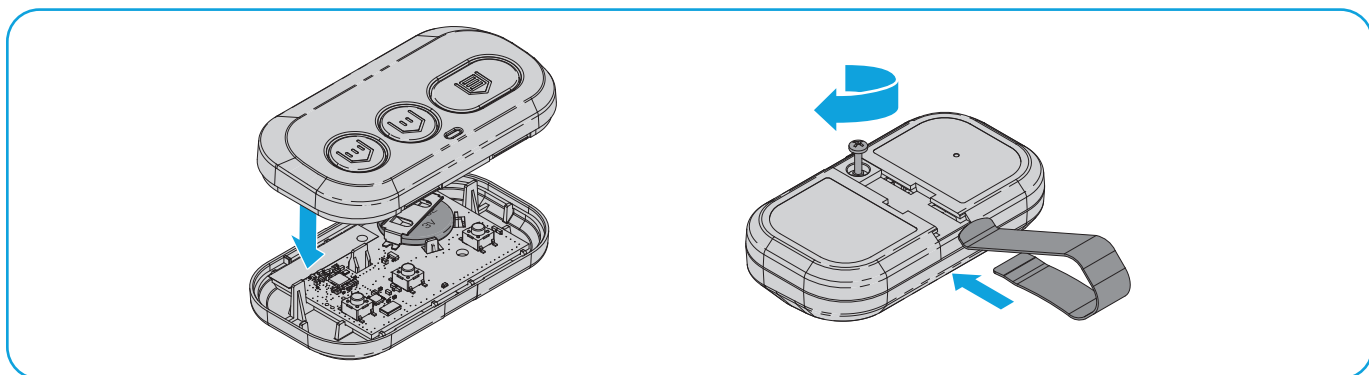
- 03** À l'aide d'un coton-tige, poussez la pile usée vers l'extérieur.



- 04** Insérez la pile de remplacement en mettant le côté positif (+) vers le haut.



- 05** Alignez la partie supérieure à la partie inférieure du boîtier afin qu'elles s'emboîtent. Vissez la vis imperdable jusqu'à ce que les boîtiers soient bien en place (**ne serrez pas les vis à fond afin d'éviter de fendre le boîtier**).

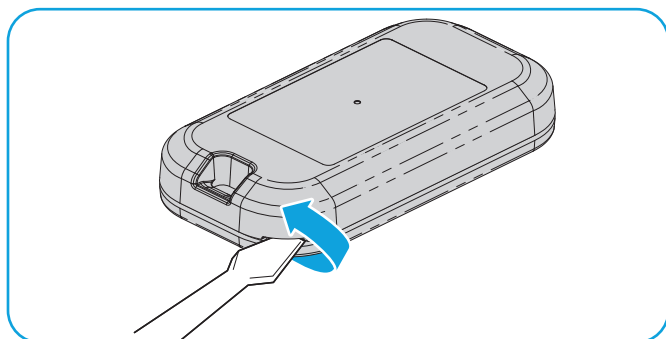


# Remplacement des piles : Télécommande à distance porte-clés à 2 boutons

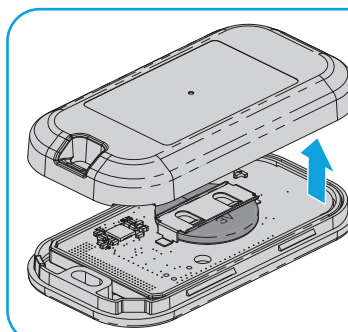
Les voyants à DEL sur votre télécommande arrêteront de clignoter lorsque la pile est faible et qu'elle doit être remplacée. Remplacez les piles seulement par des piles CR2032 de 3 V. Jetez les piles usées de manière appropriée.

Pour remplacer la pile, suivez les instructions ci-dessous.

- 01** En positionnant les boutons de la télécommande vers le bas, écartez la partie supérieure de la partie inférieure du boîtier en insérant un tournevis à lame plate dans la fente, puis tournez-le doucement.



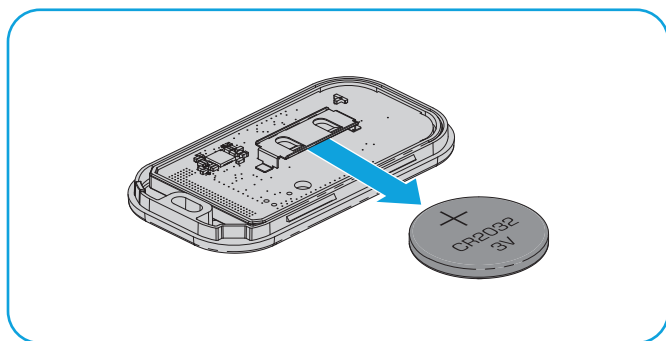
- 02** Écartez la partie supérieure du boîtier de la partie inférieure.



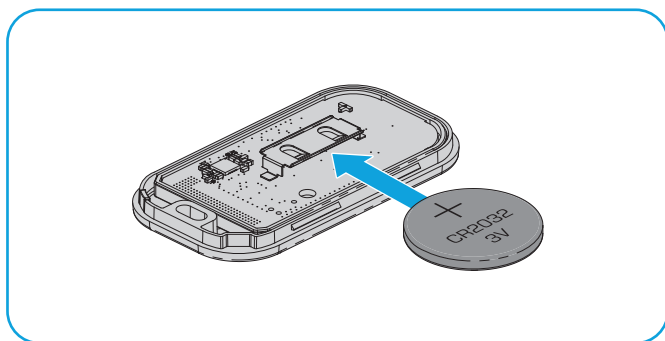
**REMARQUE :**

La carte logique pourrait se détacher de la partie inférieure du boîtier. Le cas échéant, remplacez-la soigneusement.

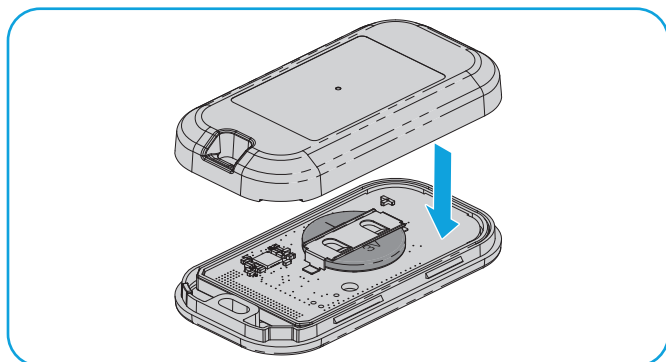
- 03** En suivant la direction des flèches « REMOVE » (retirer) imprimées sur la carte logique, à l'aide d'un coton-tige, poussez la pile usagée hors de son support.



- 04** En suivant le sens de la flèche « INSERT » (insérer) imprimée sur la carte logique, insérez la pile de remplacement côté positif vers le haut.



- 05** Alignez la partie supérieure à la partie inférieure du boîtier, puis appuyez pour qu'elles s'emboîtent.



## Remplacement de la pile (suite)

### **AVERTISSEMENT**

- **RISQUE D'INGESTION** : Ce produit contient une pile bouton.
- **L'ingestion de ce produit peut entraîner la MORT** ou des blessures graves.
- Une pile bouton avalée peut provoquer des **brûlures chimiques internes** en seulement **2 heures**
- **GARDEZ** les piles neuves et usées HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- **Consultez immédiatement un médecin** si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



### **AVERTISSEMENT**

- Retirez les piles usées et recyclez-les immédiatement ou mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères et ne les incinerez pas.
- Même usées, les piles peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir l'information sur le traitement.
- Type de pile : CR2032
- Tension de la pile : 3 V
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne déchargez pas de force, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-delà de la température nominale (spécifiée par le fabricant) et n'incinerez pas la pile. Cela pourrait entraîner des blessures dues à l'évent, à une fuite ou à une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement en respectant la polarité (+ et -).
- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves, ni des marques ou des types de piles différents, tels que des piles alcalines, des piles au carbone-zinc ou des piles rechargeables.
- Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales.
- Fermez toujours complètement le compartiment à piles. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez les piles et tenez-les hors de portée des enfants.

## Pièces de rechange

---

| Description           | Numéro de pièce |
|-----------------------|-----------------|
| Clip pour pare-soleil | 041-0494-000    |

## Ressources supplémentaires

---

### Garantie limitée d'un an

The Chamberlain Group LLC (le « Vendeur ») garantit au premier acheteur consommateur de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

Pour plus d'information, visitez le site [www.myq.com/warranty](http://www.myq.com/warranty)

### Nous contacter

Pour toute information ou assistance supplémentaire, veuillez consulter le site : [support.chamberlaingroup.com](http://support.chamberlaingroup.com)

AVIS : Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC ainsi qu'avec le CNR exempt de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment les interférences susceptibles de causer un fonctionnement indésirable. Les modifications ou les changements non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

©2025 The Chamberlain Group LLC

myQ et le logo myQ sont des marques commerciales, des marques de service et/ou des marques déposées de Chamberlain Group LLC. Toutes les autres marques commerciales, marques de service et noms de produits utilisés dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.  
The Chamberlain Group LLC. 300 Windsor Drive, Oak Brook, IL, 60523, États-Unis

114-6064-000



## CONTROL REMOTO DE 3 BOTONES

MODELOS: L993M, CH363, CH363C Y Q363LA

## LLAVERO CON CONTROL REMOTO DE 2 BOTONES

MODELOS: L932M, CH382 Y CH382C

# Manual del producto



# Vista general

Su control remoto es compatible con todos los abrepuertas de garaje Chamberlain®, LiftMaster® y Craftsman® fabricados después de 1997, a excepción de la serie 100 de Craftsman. El control remoto puede programarse para controlar hasta tres (CH363 y CH363C) o dos (CH382 y CH382C) dispositivos compatibles, como abridores de puertas de garaje y operadores de compuertas. Cada botón del control remoto funciona independientemente del otro y se debe programar por separado. Las imágenes de este manual son únicamente de referencia, y su producto podría tener un aspecto diferente.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE por una compuerta o puerta de garaje en movimiento:

- SIEMPRE mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños. NUNCA permita que los niños manejen o jueguen con los transmisores de los controles remotos.
- Active la compuerta o puerta ÚNICAMENTE cuando pueda verse con claridad, esté correctamente ajustada y no haya obstrucciones en su recorrido.
- SIEMPRE mantenga la compuerta o puerta de garaje a la vista hasta que se haya cerrado por completo. NUNCA permita que nadie cruce la compuerta o puerta en movimiento.



**ADVERTENCIA:** Con este producto, puede exponerse a sustancias químicas, incluido el plomo, que el estado de California reconoce como causantes de cáncer o anomalías congénitas u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Índice

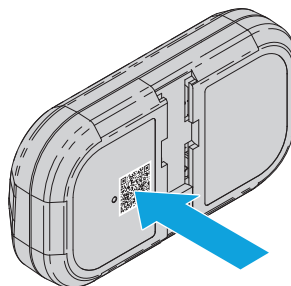
|                                                                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vista general .....                                                                                                                                                                      | 2  |
| Cómo programar el control para abrepuertas de garaje con Wi-Fi mediante la aplicación myQ. ....                                                                                          | 3  |
| Programación mediante el botón Learn (Aprender) .....                                                                                                                                    | 4  |
| Antes de comenzar .....                                                                                                                                                                  | 4  |
| Método A: Programación a un abrepuertas de garaje con protocolo Security+ 3.0 (botón Learn [Aprender] blanco) mediante el botón Learn (Aprender) del panel de control de la puerta ..... | 5  |
| Método B: Programación a un abrepuertas de garaje con protocolo Security+ 3.0 (botón Learn [Aprender] blanco) mediante el botón Learn (Aprender) del abrepuertas .....                   | 6  |
| Método C: Programación a todos los abrepuertas de garaje (botón Learn [Aprender] blanco, amarillo, púrpura, rojo y naranja) .....                                                        | 7  |
| Cómo reemplazar la batería: Control remoto de 3 botones. ....                                                                                                                            | 10 |
| Cómo reemplazar la batería: Llaveró con control remoto de 2 botones .....                                                                                                                | 11 |
| Piezas de repuesto .....                                                                                                                                                                 | 13 |
| Recursos adicionales .....                                                                                                                                                               | 13 |

# Cómo programar el control remoto para abrepuertas de garaje con Wi-Fi mediante la aplicación myQ

**ALTAMENTE RECOMENDADO:** Conecte el abrepuertas de garaje con Wi-Fi a la aplicación myQ y programe el control remoto para abrepuertas de garaje; podrá desbloquear funciones interesantes, como asignaciones remotas, notificaciones e historial de acceso.

## El abrepuertas de garaje ya está conectado a la aplicación myQ

Escanee el código QR en la parte trasera del control remoto y siga las instrucciones de programación en la aplicación myQ.



## El abrepuertas de garaje no se conectó a la aplicación myQ

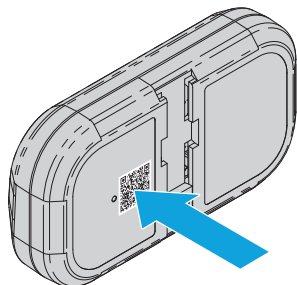
**01** Busque los logotipos "Wi-Fi®" o "Powered by myQ" a fin de determinar si su abrepuertas de garaje es compatible con myQ.



**02** Escanee el siguiente código QR para descargar la aplicación myQ. Siga las instrucciones de la aplicación myQ para conectar su abrepuertas de garaje.



**03** Una vez conectado el abrepuertas de garaje, escanee el código QR en la parte trasera del control remoto y siga las instrucciones de programación en la aplicación myQ.



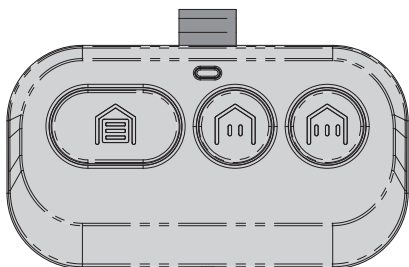
**04** Una vez programado el control remoto en la aplicación myQ, puede asignarle un nombre, ver el historial de acceso y recibir notificaciones cuando se active el abrepuertas de garaje.



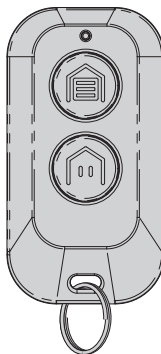
# Programación mediante el botón Learn (Aprender)

## Antes de comenzar

Asegúrese de que no haya NINGUNA obstrucción en la puerta de garaje. Asegúrese de que el abrepuertas de garaje tenga una luz que funcione, ya que es un indicador de programación.



Control remoto de 3 botones  
Modelos: L993M, CH363, CH363C y Q363LA



Llavero con control remoto  
de 2 botones  
Modelos: L932M, CH382  
y CH382C

**RECOMENDACIÓN:** Lea todos los pasos de programación antes de comenzar.

## Programación mediante el botón Learn (Aprender) (continuación)

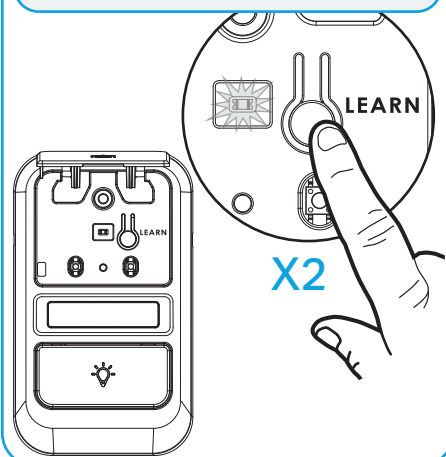
### Método A: Programación a un abrepuertas de garaje con protocolo Security+ 3.0 (botón Learn [Aprender] blanco) mediante el botón Learn (Aprender) del panel de control de la puerta

**RECOMENDACIÓN:** Consulte el manual del producto del panel de control de su puerta, ya que los modelos varían en la forma de activar el modo de programación del abrepuertas de garaje.

**01** Siga las instrucciones que se indican a continuación según el modelo de panel de control de su puerta a fin de activar el modo de programación del abrepuertas de garaje:

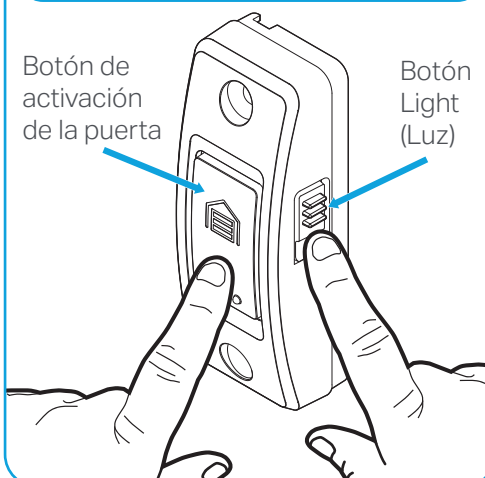
Panel de control de la puerta

Levante el panel de activación de la puerta. Presione el botón **LEARN (APRENDER)** dos veces (luego de la segunda pulsación, el LED del panel de control parpadeará varias veces).



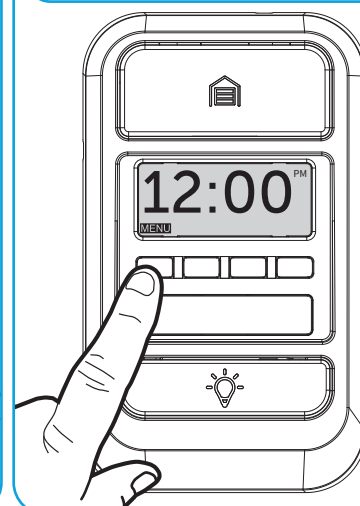
Botón pulsador del panel de control

Mantenga presionado el botón light (luz); luego, presione y suelte el botón de activación de la puerta. El LED del botón comenzará a parpadear.

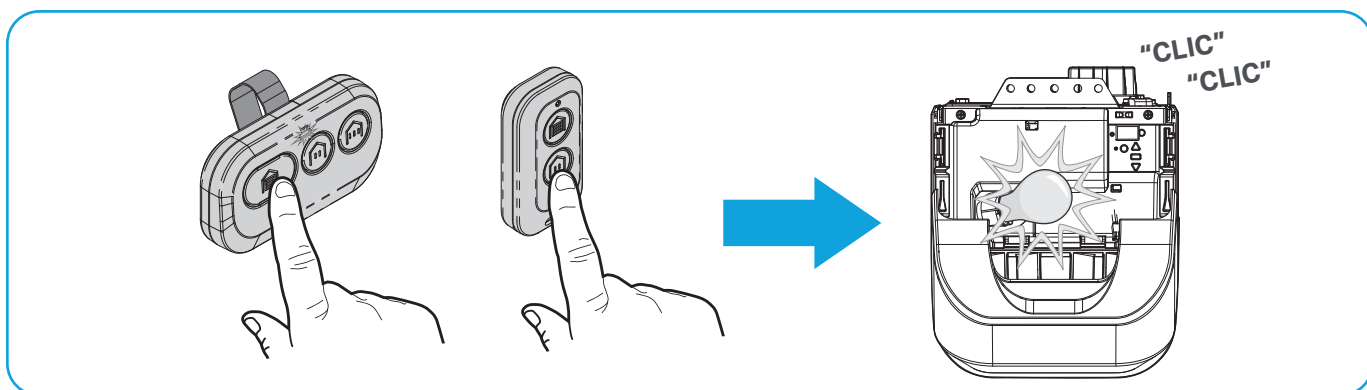


Panel de control para puertas inteligentes

Seleccione **MENU (MENÚ)**; luego, seleccione **PROGRAM (PROGRAMAR)** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



**02** En 30 segundos, mantenga presionado el botón del control remoto que desee utilizar. Suelte el botón cuando las luces del abrepuertas de garaje parpadeen o escuche dos clics.

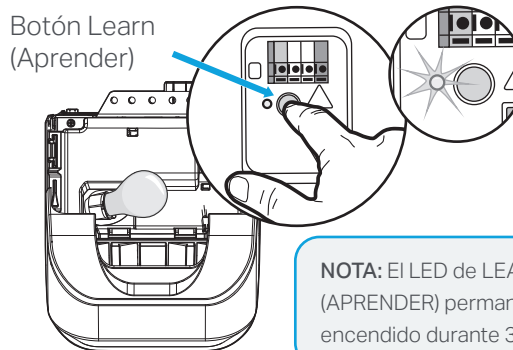
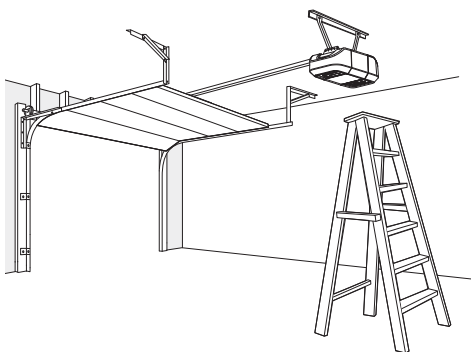


**PRUEBA DE ÉXITO:** Presione el botón del control remoto que haya programado. Se activará el abrepuertas de garaje. Si el abrepuertas de garaje no se activa, repita los pasos de programación.

## Programación mediante el botón Learn (Aprender) (continuación)

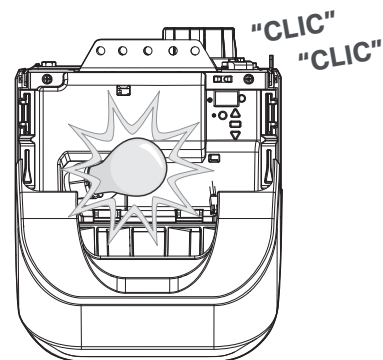
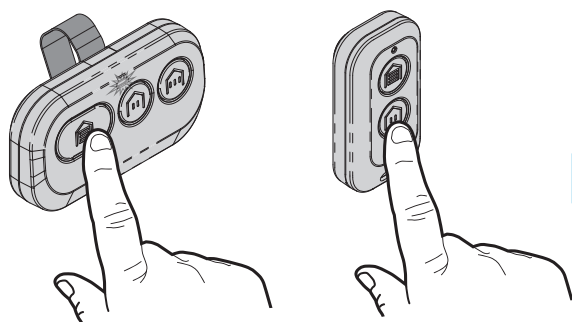
### Método B: Programación a un abrepuertas de garaje con protocolo Security+ 3.0 (botón Learn [Aprender] blanco) mediante el botón Learn (Aprender) del abrepuertas

- 01** Localice el botón LEARN (APRENDER) en el abrepuertas de garaje (es posible que necesite una escalera). Presione y suelte **de inmediato** el botón LEARN (APRENDER).



**NOTA:** El LED de LEARN (APRENDER) permanecerá encendido durante 30 segundos.

- 02** En 30 segundos, mantenga presionado el botón del control remoto que desee utilizar. Suelte el botón cuando las luces del abrepuertas de garaje parpadeen o escuche dos clics.



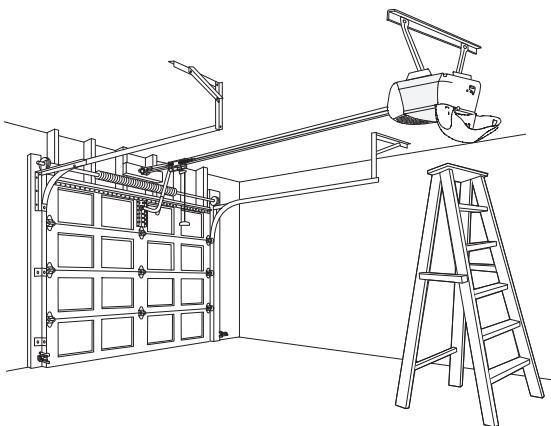
**PRUEBA DE ÉXITO:** Presione el botón del control remoto que haya programado. Se activará el abrepuertas de garaje. Si el abrepuertas de garaje no se activa, repita los pasos de programación.

## Programación mediante el botón Learn (Aprender) (continuación)

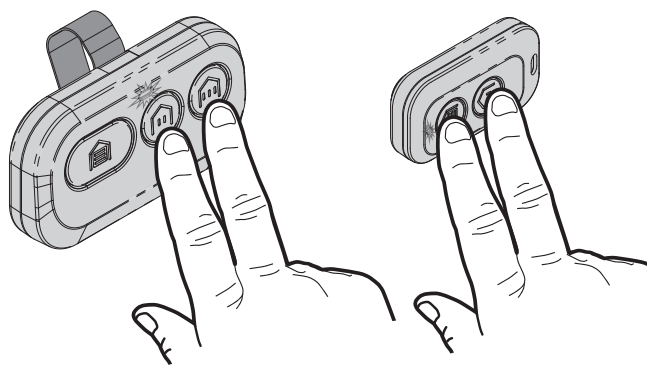
### Método C: Programación a todos los abrepuertas de garaje (botón Learn [Aprender] blanco, amarillo, púrpura, rojo y naranja)

**01** Comience con la puerta de garaje cerrada.

**IMPORTANTE:** El control remoto activará su puerta de garaje durante la programación. Asegúrese de que no haya NINGUNA obstrucción en la puerta.



**02** Mantenga presionados los dos botones más pequeños del control remoto de manera simultánea hasta que el LED rojo permanezca fijo (en general, 6 segundos) y, a continuación, suelte los botones.



## Programación mediante el botón Learn (Aprender) (continuación)

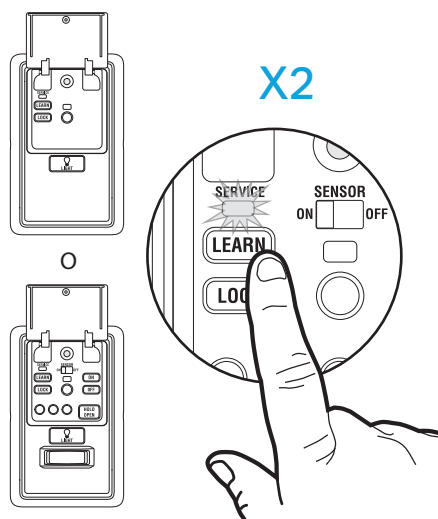
### Método C: Programación a todos los abrepuertas de garaje (botón Learn [Aprender] blanco, amarillo, púrpura, rojo y naranja) (continuación)

**03 Opción 1:** Siga las instrucciones que se indican a continuación según el modelo de panel de control de su puerta a fin de activar el modo de programación del abrepuertas de garaje:

**RECOMENDACIÓN:** Consulte el manual del producto del panel de control de su puerta, ya que los modelos varían en la forma de activar el modo de programación del abrepuertas de garaje.

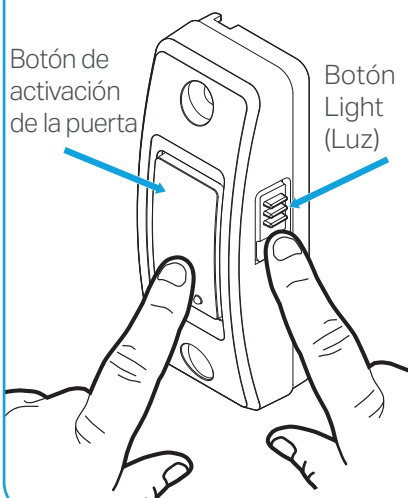
Panel de control de la puerta

Levante el panel de activación de la puerta. Presione el botón **LEARN (APRENDER)** **dos veces** (luego de la segunda pulsación, el LED del panel de control parpadeará varias veces).



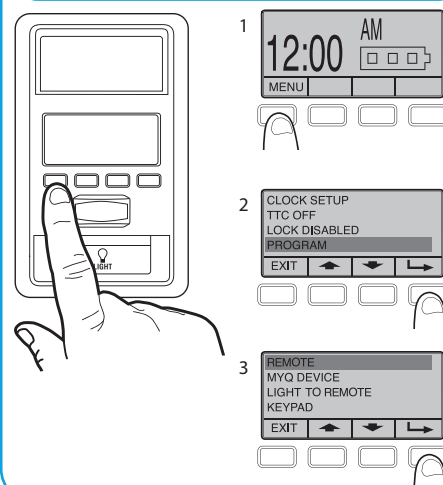
Botón pulsador del panel de control

Mantenga presionado el botón light (luz); luego, presione y suelte el botón de activación de la puerta. El LED del botón comenzará a parpadear.

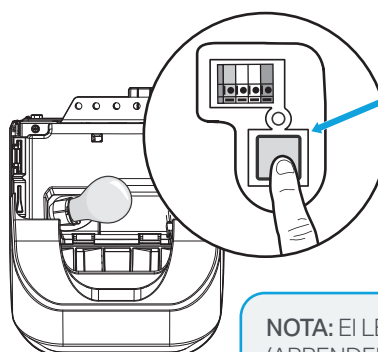
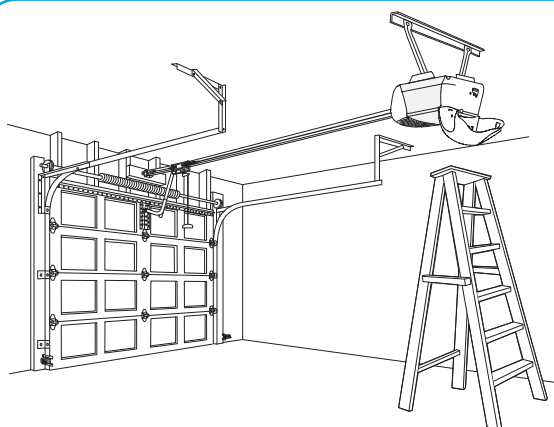


Panel de control para puertas inteligentes

1. Seleccione **MENU (MENÚ)**.  
2. Desplácese hacia abajo y seleccione **PROGRAM (PROGRAMAR)**.  
3. Desplácese hacia abajo y seleccione **REMOTE (CONTROL REMOTO)**.  
**No siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. DIRÍJASE DIRECTAMENTE AL PASO 04.**



**Opción 2:** Localice el botón LEARN (APRENDER) en el abrepuertas de garaje (es posible que necesite una escalera). Presione y suelte **de inmediato** el botón LEARN (APRENDER).



Botón Learn (Aprender)

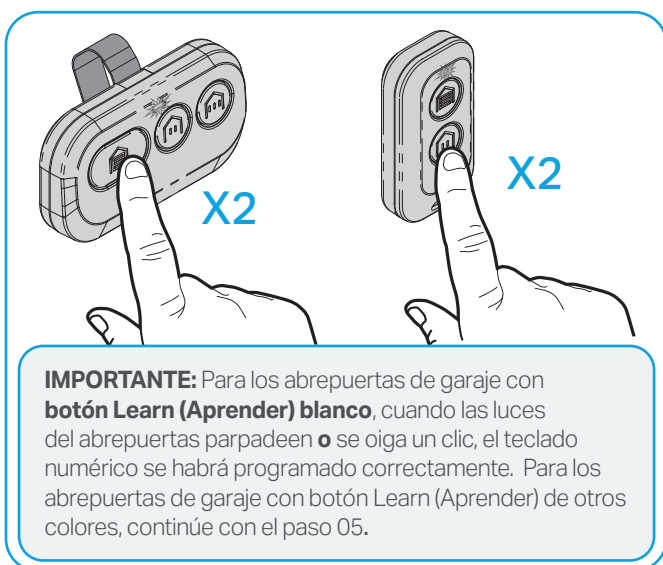
**NOTA:** El LED de LEARN (APRENDER) permanecerá encendido durante 30 segundos.

## Programación mediante el botón Learn (Aprender) (continuación)

### Método C: Programación a todos los abrepuertas de garaje (botón Learn [Aprender] blanco, amarillo, púrpura, rojo y naranja) (continuación)

04

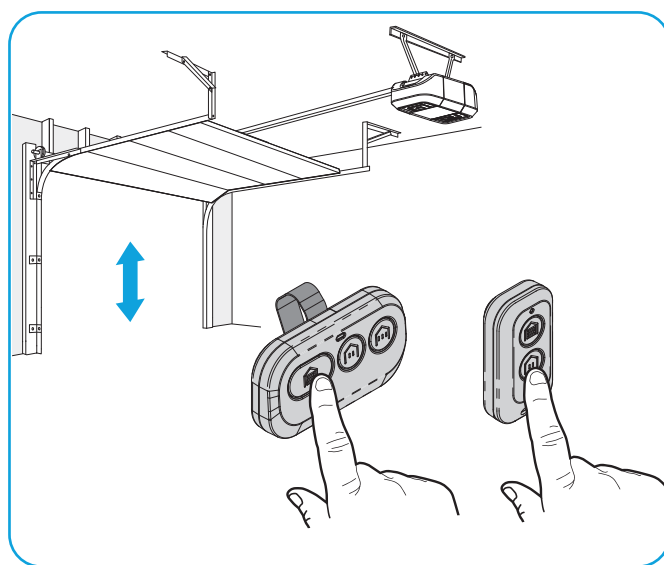
Presione y suelte **dos veces** el botón que desee programar (la segunda pulsación debe producirse en los 20 segundos siguientes a la primera). El LED rojo parpadeará de forma intermitente mientras el control remoto envía los códigos preprogramados al abrepuertas de garaje.



05

Espere a que el abrepuertas de garaje mueva la puerta. Esto puede tardar hasta 25 segundos. Durante este tiempo, la luz del abrepuertas de garaje podría parpadear.

Cuando el abrepuertas de garaje se mueva, **en 3 segundos**, presione y suelte cualquier botón del control remoto para confirmar el código y salir de la programación.



**PRUEBA DE ÉXITO:** Presione el botón del control remoto que programó en el paso 4. Se activará el abrepuertas de garaje. Si el abrepuertas de garaje no se activa, repita los pasos de programación.